

清雍正李寅宾
《马山志》校注

李伟刚 史先锋 王世德 主编



中国海洋大学出版社
CHINA OCEAN UNIVERSITY PRESS

2017 年度青岛市社会科学规划研究项目(QDSKL1701155)

清雍正李寅宾《马山志》校注

主 编 李伟刚 史先锋 王世德

副主编 陈 涛 张 萍 陈海鸥

中国海洋大学出版社

· 青 岛 ·

图书在版编目(CIP)数据

清雍正李寅宾《马山志》校注 / 李伟刚, 史先锋,
王世德主编. —青岛: 中国海洋大学出版社, 2018. 7
ISBN 978-7-5670-1851-8

I. ①清… II. ①李…②史…③王… III. ①山—地
方志—青岛—清代②《马山志》—注释 IV. ①K928.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 132902 号

出版发行	中国海洋大学出版社	
社 址	青岛市香港东路 23 号	邮政编码 266071
出 版 人	杨立敏	
网 址	http://www.ouc-press.com	
电子信箱	cbsebs@ouc.edu.cn	
订购电话	0532—82032573(传真)	
责任编辑	郭周荣	电 话 0532—85902469
印 制	青岛海大印务有限公司	
版 次	2018 年 7 月第 1 版	
印 次	2018 年 7 月第 1 次印刷	
成品尺寸	185 mm×260 mm	
印 张	10.5	
字 数	200 千	
印 数	1~1000	
定 价	38.00 元	

发现印装质量问题, 请致电 0532—82872926, 由印刷厂负责调换。

序 言

打开清代雍正年间北海文人李寅宾撰写的《马山志》，尤其在阅读完《卷六艺文志》的碑记、诗文和山景俚曲以后，感觉自己如同置身于 350 多年的马山之上，“峰峦秀挺，起伏连络，宛然天马贵人。面沧海，接崂峰，为里邑虎镇”。瞩通四远，翠峰万叠，泼绿堆青，溪流浮花。“崂山之最灵秀者矣。真天马贵人峰也”。

清代即墨县境内道教以马山为“大丛林”。鼎盛时期的马山道教，无论其建筑规模、道士人数都无出其右者。这里是胶东地区为数不多的拥有《道藏》的道观之一，收藏了茅山乾元观《道藏》的钞本，共计 294 套，1521 本。马山下辖不其山（今青岛城阳区惜福镇街道铁骑山）的百福庵、四舍山的仙姑庵、丈二山的通明宫、兴隆山的玉皇庙、大沽河岸的天宫院、流浩河边的长直院、天井山的龙王庙、城里的真武庙、城隍庙、东关的高真宫等 20 多处庙头，据说其庙产达 3000 亩，山岚 1000 亩。

李常明，号紫气真人，是马山道教的开山鼻祖，也是道教龙门派第七代弟子。清顺治五年（1648），他东游青莱，遍访七真遗迹，因“夙慕崂山仙踪，跣足履冰而来，行至信村，望马山胜概，众善友接引而上。层峦叠嶂，彷徨四顾，非复入境，遂止焉”，成为即墨马山道教创始人。李常明以近十年功夫兴建庙宇，重整道场。他不仅修建庙宇，更难得是修桥造福百姓。清乾隆《即墨县志》载：“李常明，阳信人，精修道业，形苦志厉。县西马山创立道院居之，修桥为事，县北河、沽河、店口河、五龙河各处石桥，皆其募建。”李常明还是一名医术高明的道人。李寅宾《马山志》中记载他行医看病的神奇之术，“初以药剂活人，后应接不暇，和土为丸，以治百病，未有不愈者”，故号泥丸祖师。

道教的兴盛引得北海人李寅宾于雍正十一年（1733）专门来此撰修《马山志》。全志共有六篇，介绍了马山道教的遗存，其中包括道教的庙宇建筑、塑像，重校马山道藏的经过，七真宗派，仙话传记，全真遗训、清规，碑记、诗文，山景俚曲，等等，为社会各界更便捷地了解马山道教文脉提供了可能。可惜此书稿流传不广，整理评注者罕见，研究者搜寻阅读颇有不便。《清雍正李寅宾〈马山志〉校注》是青岛理工大学琴岛学院李伟刚副教授成功获批的青岛市社会科学规划项目。该书将旧稿本整理标点，加以评注和注音。阅之颇为欣喜，因为这种遗憾很快会得到弥补。

愿该书的出版,能激发社会不同群体的凝聚力和沟通活力,激发社会不同群体对包括道教在内的中华优秀传统文化的理智认知,构建包容和开放的心态,激发民众汲取中华优秀传统文化精髓,体味中华优秀传统文化丰厚滋养的不竭动力,厚积而薄发,从而不断践行中华民族的深沉精神追求。

全国政协委员 刘怀元
2017 年孟冬于崂山太清宫

马山纪行(代序)

马山位于即墨城区西隅4千米,其主峰海拔233米,山体面积约3平方千米。唐代称为“牛脾山”。因其二峰并峙,形似马鞍,明清称为“马鞍山”,后简称“马山”。自唐始,马山便是重要的宗教活动场所。至清初,民间称马山为全真道龙门派第二丛林,位仅列北京白云观之后。

结缘马山

记得在整理城阳民间故事的时候,有关丹山,有着这样的传说。二郎神杨戬用扁担挑着两个彩石景观送往天庭御花园,在行程中,不小心被崂山石门当中的石棒槌绊了个趔趄,一个景物落在了石门山的西麓,一个摔出落在白沙河北即墨地界,即“马山”和“担山”。“马山”到现在依旧叫“马山”,“担山”后来则因山石裸露呈丹褐色而取名“丹山”。

记得在整理百福庵文史资料的时候,为研究百福庵著名道长蒋清山,我遍寻其相关文字资料。据载,马山,以其山势突兀于城西,云雾缭绕于雨前,神奇迷离于民间,而被道教奉为名山。马山是胶东范围内拥有道教典籍《道藏》的四所道观之一。康熙十三年(1674),马山道士鲁太璞、蒋清山,查检《道藏》,实得294套,共1521本。此资料也印证了“马山下辖不其山百福庵、丈二山通明宫等道观;百福庵系马山龙门派支,称‘外山派’”之说。

记得同事杨淑敏老师曾谈到,多年前她带领土木工程系学生进行认识实习,赴马山参观过马山石林。她介绍说,马山安山岩是约1亿年前岩浆从地下涌出地表冷凝形成。由于岩浆冷凝时质点的平行排列及均匀收缩,形成四方柱状节理。笔直挺拔,紧密排列,蔚为壮观。立于山脚下遥望,恰似一片密集的树林,故称“石林”。她还骄傲地说,马山石林可与美国怀俄明州被称为“魔鬼之塔”的柱状节理玄武岩体相媲美。

在校注民国周宗颐道长所著《劳山太清宫志》时,青岛市人大代表、青岛市道教协会副会长郭清礼道长曾经对我说起,除了《劳山太清宫志》外,青岛地区还有一本道教志书,且是青岛市最早的一部,名谓《马山志》,著于清代雍正十一年(1733),如果有机会可以做一下这本志书的整理与研究。

机缘巧合

2016年,在《民国周宗颐〈劳山太清宫志〉校注》杀青的时候,在几位文史爱好者的帮助下,我得到了雍正版《马山志》内容的全部照片。全书共59页,约3万字。由流寓于即墨马山的北海文人李寅宾所著,他“诚恐数年之后,传闻日讹,木石易朽,耆年有物故之伤,继起无能文之士”,故而“访之长老,采之简编,剥苔藓而问残碑,抚断文而推蠹字”(《马山志序》)。全书共分六篇,宫殿志、道藏目录、七真宗派碑、三仙传、圣真遗训和艺文志。宫殿志中,记载了十四个宫殿中六十余尊神像,可见当时马山的宗教名声之盛。道藏目录中,记载了泥丸道人李常明于顺治年间(1644—1661)从青州颜神镇(今淄博博山区)任公衡文处购得茅山乾元观《道藏》钞本的过程,因其“查其数目,已失其半”。鲁太璞《重校马山道藏目录序》云:“至康熙十三年(1674)岁次甲寅六月六日,晒阅诸经,见其套帙坏滥,卷目颠倒,有足伤者。于是本山道士鲁太璞、蒋清山二人,相与洒扫静室,焚香查验。修补既毕,同当家刘太德、殿主孙清域,三面点数,实得二百九十四套,共一千五百二十一本。安置经柜,永远镇山。”七真宗派碑则记载了王重阳七弟子所创各宗派传承谱系。三仙传中,记载了住世五百多年、善龙宫借雨的王公真成,风藻明悟、学兼玄释的慧觉禅师刘贞洁,以及重兴马山道教的泥丸道人李常明。圣真遗训则钞录了圣真的训世箴言。艺文志中,蓝思继、蓝润、宋暕的碑记文章字字珠玑,诗文、道情词朗朗上口,阅之手难释卷。

更为巧合的是,梦寐以求的由即墨市文化局和即墨马山管理处整理点校的《马山志》(1996)和由即墨市政协文史资料委员会编写的《马山志》(1999)在多年搜寻未果后,也顺利从孔夫子旧书网上一并购得。在崂山太清宫郭清礼道长的鼓励下,我开始了继《民国周宗颐〈劳山太清宫志〉校注》之后,青岛范围内又一本道教志书的整理与校注。

《马山志》的校注还是比较顺利的,因为神像、相关经书、宝诰和经忏等,均在《劳山太清宫志》的校注中接触过,但是这里的神像更丰富、更全面,也更贴近平民百姓。道教相关的术语的注解,也在郭清礼道长的鼎力相助下,慢慢地明晰清楚。经过大概两个月的努力,《清雍正李寅宾〈马山志〉校注》初稿于2017年4月10日完成。

2017年4月,青岛市哲学社会科学规划管理办公室发布了2017年度青岛市社会科学规划项目的申报通知文件,选题指南中“青岛历代典籍整理与研究”豁然映入我的眼帘,几乎不假思索,我很流畅地填写并上交了“项目申报表”。《清雍正李寅宾〈马山志〉校注》,我在慢慢向你靠近。

马山纪行

孟夏时分,和项目组的陈涛老师一起,开始了马山之行。

清晨5点,伴随着鸟儿的欢唱和暴走队的口号声,我们踏上了探访马山的征途。

第一站,我们首先到达了马山即墨大夫广场。广场的北部,矗立着历史上盛名的即墨大夫雕像。这位即墨大夫本名田种首,是齐威王时期著名的即墨父母官。他治理下的即墨,“田野辟,人民给,官无事,东方以宁”,齐威王称之为“齐国之宝”,而“封以万家”。

第二站,团山石林。团山亦称“鼓山”,因其形状而得名。团山的石林,如一个倒置的折扇,高三四十米,长六七十米。其扇面之上,是轮廓清晰、五彩斑斓的“石树”,朝霞斜照,绚丽璀璨。团山的石林,又如一架平放的箜篌。清爽的晨风拂过,悦耳的天籁之音在脑海中回荡。团山的石林,又如喷薄而出的岩浆,让我感觉到无限的力量和信心。石林前面,淡紫色的薰衣草已经次第绽放,为石林增加了几分静谧和浪漫。

第三站,马山极顶。因为时间尚早,马山上的玉皇殿还是大门紧闭,和陈涛商议以后,我们决定先登上马山极顶,饱览马山全貌后,再拿出刚刚整理完的《马山志》,来寻访志书中所记载的名胜和古籍。尽管马山只有230多米的高度,但是山路崎岖,尤其是通往马山极顶的道路,全是碎石松土,使我不禁想起了《马山志》中的道情诗句:“崎岖路,栈道般,登临步步升霄汉,盘桓鸟道人稀到,唯有风云时往还。”

手脚并用,终于登上马山极顶,马山全貌如一幅壮美画卷,展现在我们面前。马山总共有四座山峰,一道长岭和一趟深沟组成。根据即墨市政协文史资料委员会编写的《马山志》(1999)记载:马山最高峰为马山,海拔233.1米;西峰为大山,海拔211.1米;玉皇殿前小峰为宝安山,又名翠屏峰,海拔145米;再就是有着壮观石林的团山(鼓山),海拔126米。马山、大山两峰并峙状似马鞍,因此马山在明清时期也称作“马鞍山”。团山西侧南北走向一岭为长岭。四峰一岭之间自然形成了一条东西走向的宽阔深涧,当地老百姓称之为“大王沟”,是为了纪念唐代名将金杰在此御寇殉国,葬于此涧而得名。

稍事休整,翻阅着新校注的《马山志》,水撞崖、丹泉井、仙人路、仙人墓、炼魔台、山子石、复生树、玉皇庙、白云庵等一个个富有诗意的名字在眼前跳跃着,我的心也在激动地跳跃着。马山极顶上的山子石已经不见了踪影,使我难以再领略其“傲风月,万千年,玲珑剔透人争羨”的风采,取而代之的是一块大理石石碑,上面镌刻着“慈善是人生的最高境界”。顺着鸟道下行,经过“绿苔封,草茸茸”的仙人路,便是水撞崖,崖身斜插峰肩,悬崖峭壁如刀削斧剁,高达十余米,崖面层层,如洪水波涛撞击而成,水撞崖因此而得名。更为有趣的是,沿着水撞崖几百米,中有一道

黑色岩层,连绵不绝,如一条黑龙,在如波涛般的层岩中遨游,呼之欲出,使我们不禁想起了五千米以外的即墨小龙山的“秃尾巴老李”。一棵棵茂盛的树木,从水撞崖的缝罅之间挤出,顽强地生长着。尽管不是“复生树”,但是或许是受到复生树执着精神的感染,也是“年来绿影遮山路”。水撞崖的底部,并排着不少石穴,因其内部平整,不似天然,似人工雕琢而成,其形状与古时棺槨相近,或许这就是仙人墓吧?仙人墓的内壁上,是历来文人雅士、游客们登山兴起而留下的笔迹。“这是我们在和前辈们隔空对话吧!”陈涛老师打趣地说。

顺着山路下行,准备拜谒玉皇庙。时间大约七点半左右,玉皇庙的张道姑在庙前晨练,听说我们的来意后,主动邀请我们免费进庙参观。在登上花岗岩砌就的39级台阶前,我和陈涛在山门外的草地里进行了搜寻。先是旧时的台阶和柱础隐约间向我们展示着以前的辉煌,静静地伏在乱石间的龟趺也似乎在叹息着沧海桑田的变迁,静卧在菜地畦头的一口大钟,沉默地回忆着当年的晨钟暮鼓。

拾级而上,新建的玉皇庙雄伟庄严,殿宇由正殿及东、西两偏殿组成,正殿为玉皇殿,东殿为三官殿,西殿为雷神殿。殿内塑有玉皇大帝、真武大帝、雷祖大帝等20余尊神像,形象各异,栩栩如生。

始终未找到丹泉井和炼魔台,心中怅然若失。顺着山路而下,欲在路边的小亭稍作休息,突然眼前一亮,一口井正位于小亭的中央,深不可测,正应了诗中所云:“三百尺,与海连,神工鬼斧谁曾见”。猛回头,炼魔台矗立眼前,其山壁平如斧削,其上天生石榻,平如桌案,此地“宜跌坐,炼还丹”。

满意而归,奔赴最后一个景点——白云庵。白云庵位于马山东麓,热情的看门人系山东村的村民,得知我们是为了校注《马山志》而来,邀请我们免费参观。白云庵始建于明末,殿宇座北面南,分东、西两殿,系释道合一的宗教形式,是为纪念明光宗赐号“慧觉禅师”的刘仙姑而建的。远处眺望,整个白云庵横亘于青山之下,缥缈于薄雾之中,使人不禁对于“白云庵”的命名拍手叫绝。

收获满满,踏上返程的路,回首远望马山,正如万历二十八年(1600)蓝思继在《马鞍山重修真武庙碑》中所写:“峰峦秀挺,起伏连络,宛然天马贵人。面沧海,接崂峰,为里邑虎镇。上有丹井,春夏之交,时吐云气,烟雾变化,朝夕无状……”

(2017年7月,《清雍正李寅宾〈马山志〉校注》正式获批2017年度青岛市社会科学规划项目,批准号:QDSKL1701155)

李伟刚

2017年孟秋于不其山下

目 录

序言 刘怀元(1)

马山纪行(代序) 李伟刚(1)

第一部分 清雍正李寅宾《马山志》校注

马山志序 (3)

卷一 宫殿志 (5)

序 (5)

山上玉皇殿内供一十五像 (7)

东三官殿内供三像 (13)

西雷神殿内供三像 (15)

救苦殿内供一像 (17)

圣母殿内供一像 (18)

文昌殿内供一像 (18)

龙虎殿内供四像 (19)

山后常住天成殿内供十五像 (20)

老君殿内供一像 (22)

东王公殿内供三像 (22)

西王母殿内供三像 (23)

功曹殿内供四像 (24)

龙虎殿内供二像 (24)

吕祖殿内供一像 (24)

云厨殿内供一像 (25)

卷二 道藏目录 (26)

序 (26)

原序	(26)
重校马山藏经目录序	(28)
洞真部	(31)
洞玄部	(34)
洞神部	(36)
太玄部	(39)
太平部	(40)
太清部	(41)
正一部	(41)
续出秘经	(42)
重校藏录后叙	(43)
 卷三 七真宗派碑	(46)
七真宗派序	(46)
七真宗派碑	(48)
附记:五祖七真诰	(50)
 卷四 三仙传	(54)
总序	(54)
传记	(57)
王仙师传	(57)
刘仙姑传	(60)
泥丸师祖传	(66)
 卷五 圣真遗训	(71)
序	(71)
石刻玉帝真言	(72)
雷附辛天君垂训(训道流)	(73)
魏元君劝世文(兼训道俗)	(75)
道门清规	(76)
清规训联	(77)

卷六 艺文志	(78)
序	(78)
碑记	(81)
马鞍山重修真武庙碑	(81)
马鞍山建庙碑记	(83)
泥丸道人李老师碑序	(87)
诗文	(89)
赠李老仙师	(89)
访道马山	(95)
山景曲	(95)
云山九顶	(96)
玉皇顶	(96)
望海楼	(97)
翠屏峰	(97)
仙人路	(98)
丹泉井	(99)
仙人墓	(100)
真武碑	(100)
炼魔台	(101)
山子石	(102)
水撞崖	(103)
复生树	(104)
黄鹤儿	(104)
山居	(105)
玉连环(自适)	(105)
自咏(五言古)	(106)
开山始祖李公堂榜文	(107)

第二部分 清萧英斋《马山志》佚文辑录

马鞍山	(113)
马山殿碑记	(113)

马鞍山	(114)
马山	(115)
将军峰	(116)
鼓山	(116)
忠勇王金杰	(116)
金大王庙	(117)
周玉发配	(118)
周如砥与狐女	(119)
李常明传	(121)
李常明说阳神	(123)
沽河古桥	(125)
道人王圆方	(125)
慧觉禅师传	(126)
玉妃传	(127)

第三部分 民国十三年《马鞍山道统承继》佚文辑录

道教龙门派马鞍山宗谱序	(133)
马鞍山道统承继序	(134)
道教龙门派马鞍山道士名录(1648—1924)	(136)

第四部分 慧觉禅师庵清乾隆碑碣钞注

慧觉禅师乐天歌	(143)
香火地记	(144)
慧觉禅师庵碑碣	(146)
香火地坐落亩数	(148)
先曾祖讳兆禄字天申赎取庵地碑	(148)
附：白云庵尼师名录	(149)
参考文献	(152)

第一部分

清雍正李寅宾《马山志》校注

马山志序

天下名山洞府^①多矣,不必尽有志也。马山一陵阜^②耳,何以志焉?曰:志其人,非志其山也。苟^③无其人,则高岩广岫^④有不足道者;苟有其人,则一亭一台,一池一洞,一石一木,好事者犹且目为^⑤古迹,作为诗歌赋颂,以传诵于无穷,而况于一山耶?泥丸李祖师,仙人也,而非只仙人也。其行藏^⑥则羽客^⑦,其心地则佛祖,其创立则豪杰^⑧,其功德则圣贤。登、莱^⑨二郡之民,于今受其赐^⑩。而其言论、风采、施为^⑪、履历,顾^⑫散佚^⑬于口耳碑板^⑭间,曾无搜罗^⑮而订正之者,诚^⑯山海间一大缺陷^⑰也。寅宾流寓^⑱于此,饮食诵法,犹沐余息^⑲,高山景行^⑳,无日不切^㉑于怀。

① 洞府:神话中神仙居住的地方。

② 陵阜(fù):丘陵。陵:大土山,山陵。阜:土山,高阜。

③ 苟:如果,假使。

④ 岫(xiù):山洞。

⑤ 目为:看作。

⑥ 行藏(cáng):指出处或行止。常用以说明人物行止、踪迹和底细等。

⑦ 羽客:道士,仙人。

⑧ 豪杰:才智勇力出众的人。

⑨ 登、莱:登州府与莱州府之地,今潍坊东部、青岛、烟台和威海的区域范围。

⑩ 赐:给予的好处。

⑪ 施为:指所进行的行动。

⑫ 顾:但是,反而。

⑬ 散佚(yì):流失不传,多用于文献、诗歌等文字性著作的失传。

⑭ 碑板:碑碣上所刻的志传文字。

⑮ 搜罗:搜寻收集并聚集在一起。

⑯ 诚:实在,的确。

⑰ 缺陷:欠缺,缺失,不完美。

⑱ 流寓:迁居他乡。

⑲ 犹沐余息:犹如沐浴在(泥丸李祖师)尚存的呼吸之中。

⑳ 高山景行:指值得效仿的崇高德行。高山:比喻道德崇高。景行:大路,比喻行为正大光明。

㉑ 切:密合,贴近,此句意为无时无刻不铭记于心。

诚恐数年之后，传闻日讹^①，木石易朽^②，耆年^③有物故^④之伤，继起^⑤无能文之士。故访之长老，采之简编^⑥，剥苔藓而问残碑，抚断文而推蠹字^⑦，纂志六篇，留之常住^⑧，使后来者得以考据^⑨焉。篇目在左：

宫殿志第一

道藏^⑩目录第二

七真^⑪宗派碑第三

三仙传第四(李命宗、刘性宗)

圣真遗训第五

艺文志第六

雍正十一年^⑫岁次癸丑正月乙巳

北海^⑬李寅宾 述

① 讹(é):错误。

② 朽:腐烂。

③ 耆(qí)年:老年人。

④ 物故:亡故,离世。

⑤ 继起:继续兴起。

⑥ 简编:内容简略的著作。

⑦ 蠹(dù)字:被蛀蚀的字。

⑧ 常住:佛教语,永存。

⑨ 考据:对资料性文本的分析研究。

⑩ 道藏(zàng):道教书籍的总称,包括周秦以降道家子书及六朝以来道教经典。它是道教经籍的总集,是按照一定的编纂意图、收集范围和组织结构,将许多经典编排起来的大型道教丛书。

⑪ 七真:此处指“北七真”,是道教全真道创始人王重阳的七位嫡传弟子,即马钰(丹阳子)、丘处机(长春子)、谭处端(长真子)、王处一(玉阳子)、郝大通(太古子)、刘处玄(长生子)和马钰之妻孙不二(清静散人)。

⑫ 雍正十一年:1733年。

⑬ 北海:北海郡,汉置,山东旧青州府东部莱州府西部之地。